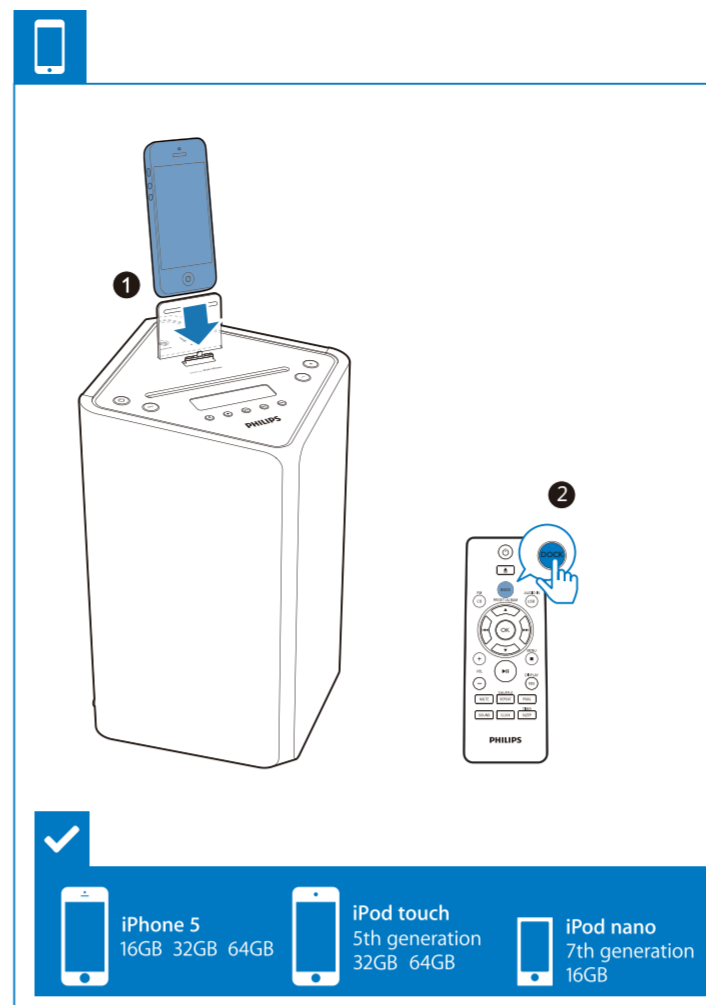
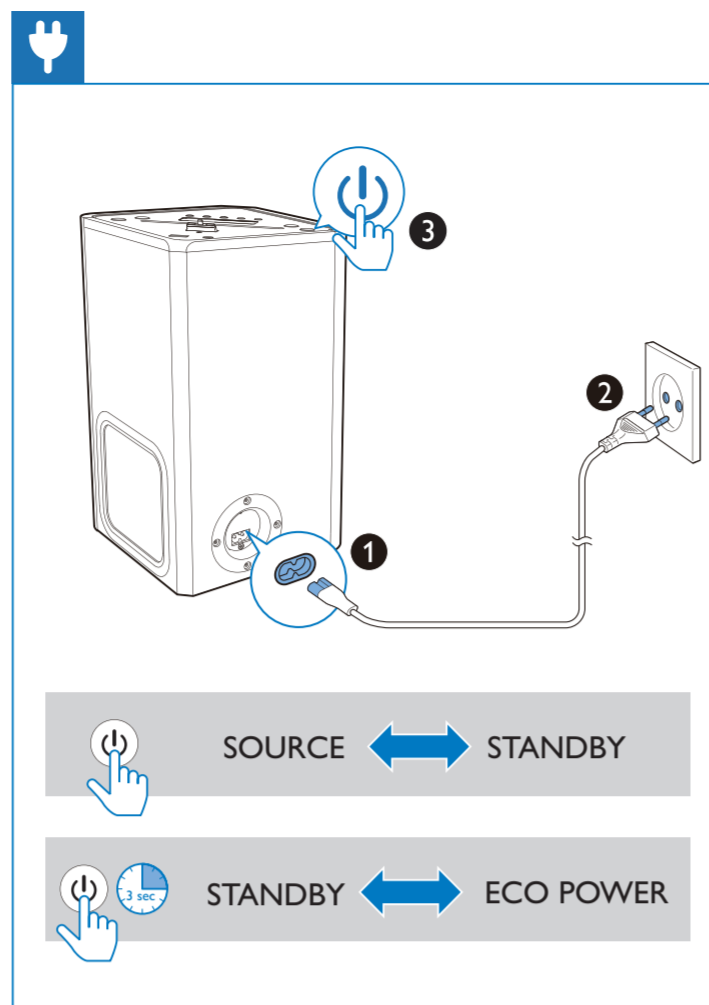


Question? Contact Philips

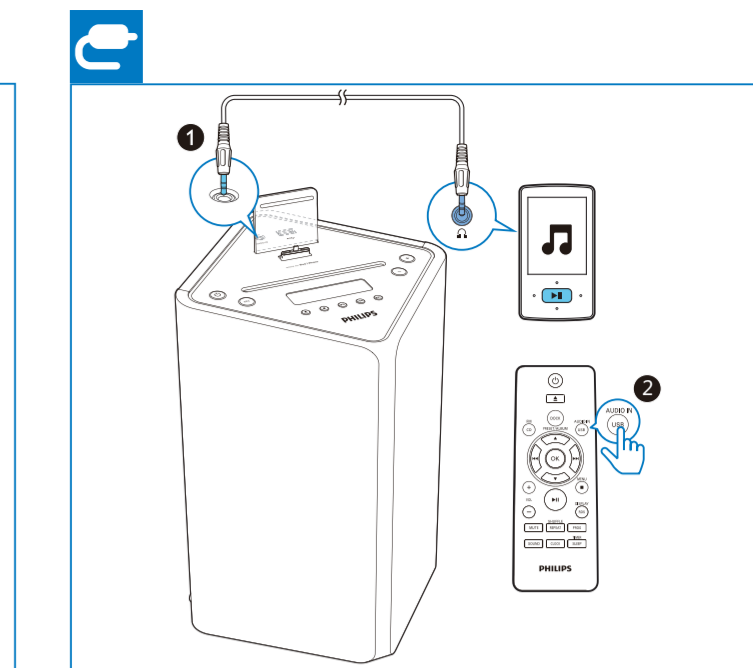


- EN Short User Manual
- CS Krátká uživatelská příručka
- DA Kort brugervejledning
- DE Kurzanleitung
- EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
- ES Manual de usuario corto
- FI Lyhyt käyttöopas
- FR Bref mode d'emploi

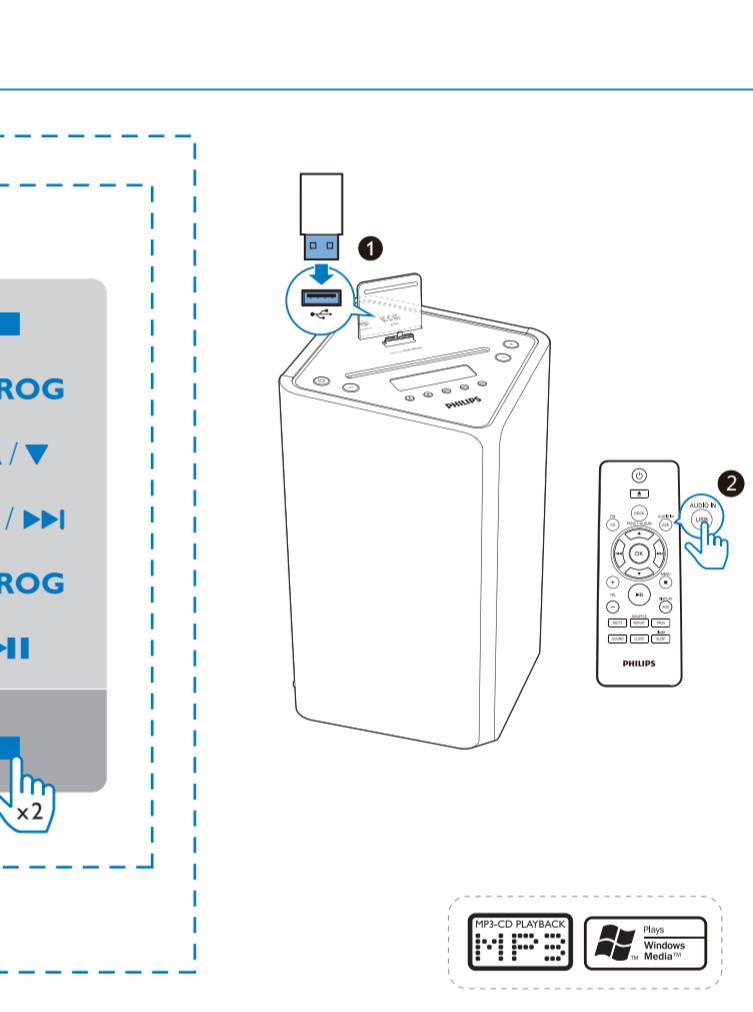
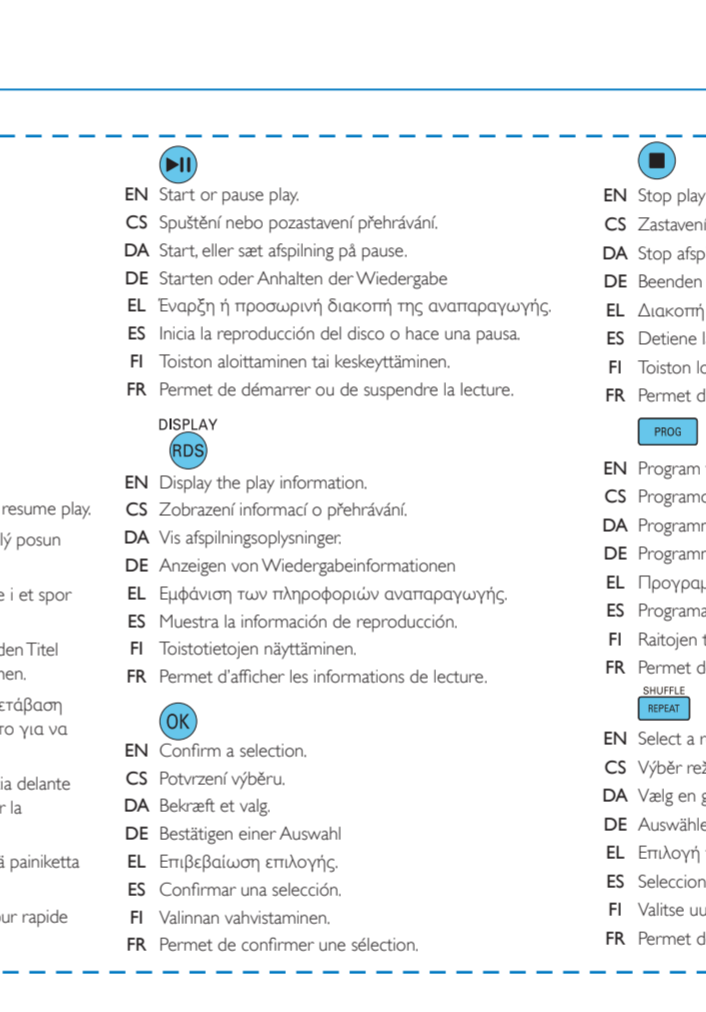
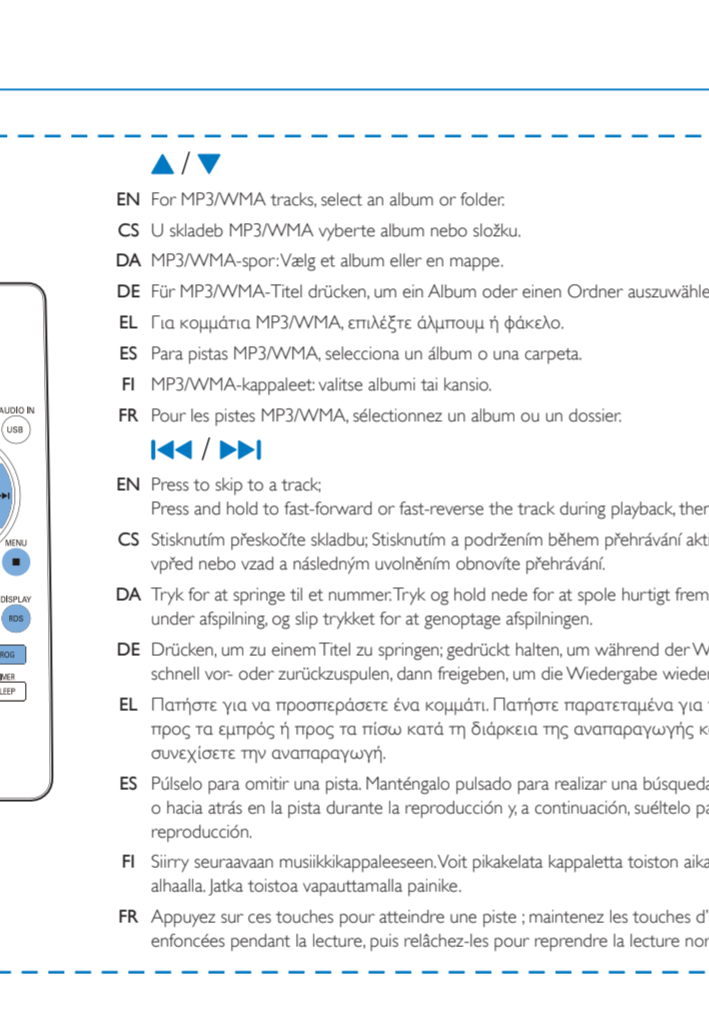
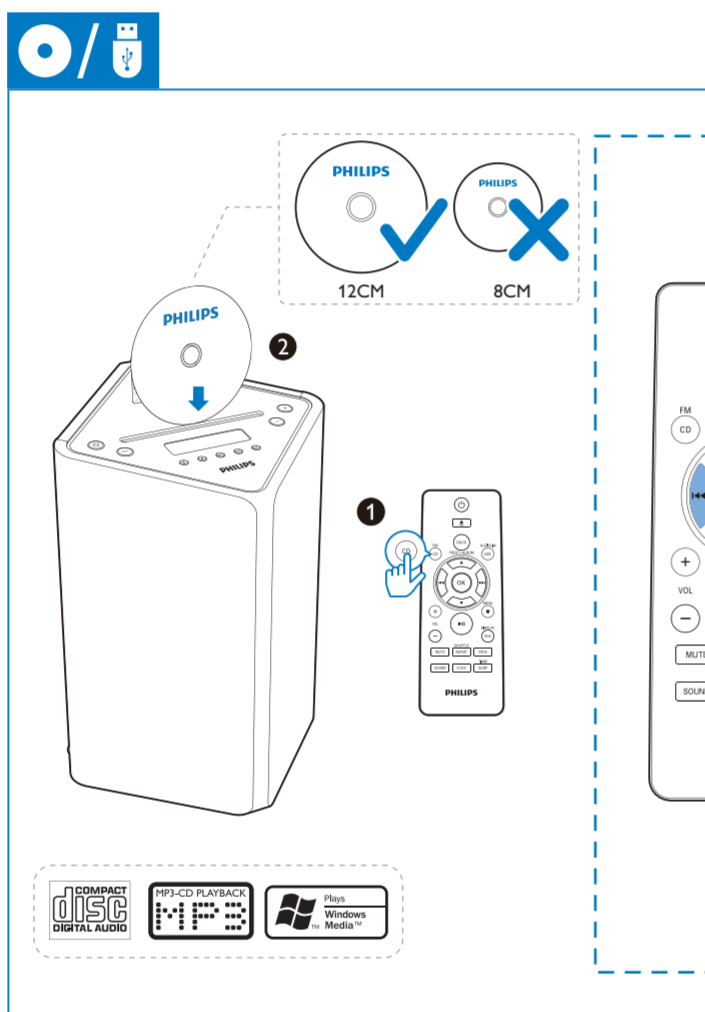
PHILIPS



- EN 1. Insert the iPod/iPhone in the dock and press DOCK to select IPOD IPHONE source. 2. Play music on iPod/iPhone.
- CS 1. Zařízení iPod/iPhone vložíte do doku a stisknutím tlačítka DOCK vyberte zdroj IPOD IPHONE. 2. Přehrávání hudby na zařízení iPod/iPhone.
- DA 1. Indsæt iPod/iPhone i docken, og tryk på DOCK for at vælge IPOD IPHONE-kilde. 2. Afspil musik på din iPod/iPhone.
- DE 1. Setzen Sie den iPod bzw. das iPhone in das Dock ein, und drücken Sie DOCK, um den IPOD bzw. das IPHONE als Quelle auszuwählen. 2. Wiedergeben von Musik auf einem iPod/iPhone.
- EL 1. Για να επιλέξετε την πηγή IPOD IPHONE, τοποθετήστε το iPod/iPhone στη βάση και πατήστε DOCK. 2. Εκκινήστε την αναπαραγωγή της μουσικής στο iPod/iPhone.
- ES 1. Inserte el iPod/iPhone en la base y pulse DOCK/ para seleccionar la fuente IPOD IPHONE. 2. Reproduzca música en el iPod/iPhone.
- FI 1. Telakoi iPod/iPhone ja valitse lähteeksi IPOD IPHONE painamalla DOCK-painiketta. 2. Toista musiikkia iPodista/iPhoneista.
- FR 1. Insérez l'iPod/iPhone dans la station d'accueil et appuyez sur DOCK pour sélectionner la source IPOD IPHONE. 2. Lancez la lecture de musique sur l'iPod/iPhone.



- EN If the unit goes to Eco power mode for energy saving, press (P) to switch the unit to standby mode first to make sure the docked iPod/iPhone can charge normally. | CS Pokud jednotka přejde do pohotovostního režimu Eco kvůli úspoře energie, stisknutím tlačítka (P) nejprve přepnete jednotku do pohotovostního režimu, abyste se ujistili, že vložené zařízení iPod/iPhone se může normálně nabíjet. | DA Hvis enheden skifter til den strømbesparende Eco Power-tilstand, skal du trykke på (P) for at sætte enheden i standbytilstand først for at sikre, at den dockede iPhone/iPod kan oplade normalt. | DE Wenn die Einheit zum Energiesparen in den Eco Power-Modus wechselt, drücken Sie auf (P), um die Einheit zuerst in den Standby-Modus zu versetzen und sicherzustellen, dass der angeschlossene iPod bzw. das iPhone normal aufgeladen werden kann. | EL Αν η μονάδα μεταβεί στη λειτουργία Eco Power για εξοικονόμηση ενέργειας, πατήστε (P) για να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής, ώστε να είστε σίγουροι ότι το συνδεδεμένο iPod/iPhone θα φορτίσει κανονικά. | ES Si la unidad cambia al modo de bajo consumo para ahorrar energía, pulse primero (P) para activar el modo de espera de la unidad y asegurarse de que el iPod/iPhone conectado se puede cargar con normalidad. | FI Jos laite siirtyy Eco Power -virransäästötilaan, voit varmistaa, että iPod/iPhone latautuu normaalisti, siirtymällä valmiutilaan (P)-painikkeella. | FR Si l'unité passe en mode Éco pour économiser l'énergie, appuyez sur (P) pour tout d'abord basculer l'unité en mode veille afin que l'iPod/iPhone connecté puisse se charger normalement.



All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners. © 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

DCM3155_12_Short User Manual_V1.2



VOL

- EN Increase or decrease volume.
- CS Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
- DA Øg eller reducer lydstyrken.
- DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.
- EL Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
- ES Aumentar o disminuir el volumen.
- FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
- FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.

MUTE

- EN Mute or resume sound.
- CS Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.
- DA Slå lyden fra eller til.
- DE Stummhaltung aktivieren/deaktivieren.
- EL Σίγηση ή συνέχιση του ήχου.
- ES Desactiva o activa el sonido.
- FI Äänen mykistys ja mykistysten poisto.
- FR Permet de couper ou de rétablir le son.

SOUND

- EN Select a sound effect: [BALANCED] (balanced); [WARM] (balanced); [BRIGHT] (bright); [POWERFUL] (powerful); and [CLEAR] (clear).
- CS Vyberte zvukový efekt: [BALANCED] (vyvážený); [WARM] (teplý); [BRIGHT] (jasný); [POWERFUL] (výkonný) a [CLEAR] (čistý).
- DA Vælg en lydeffekt: [BALANCED] (afbalanceret); [WARM] (varm); [BRIGHT] (lys); [POWERFUL] (kraftfuld); og [CLEAR] (klar).
- DE Auswählen eines Soundeffekts: [BALANCED] (Ausgeglichen); [WARM] (Warm); [BRIGHT] (Hell); [POWERFUL] (Kräftig) und [CLEAR] (Klar).
- EL Επιλέξτε εφέ ήχου: [BALANCED] (ισορροπημένο), [WARM] (ζεστό), [BRIGHT] (φωτεινό), [POWERFUL] (ισχυρό) και [CLEAR] (καθαρό).
- ES Selección un efecto de sonido: [BALANCED] (equilibrado); [WARM] (cálido); [BRIGHT] (brillante); [POWERFUL] (potente) y [CLEAR] (claro).
- FI Valitse äänitehoste: [BALANCED] (tasapainoinen); [WARM] (lämmin); [BRIGHT] (kirkas); [POWERFUL] (voimakas) tai [CLEAR] (terävä).
- FR Permet de sélectionner un effet sonore : [BALANCED] (équilibré), [WARM] (chaud), [BRIGHT] (lumineux), [POWERFUL] (puissant) et [CLEAR] (clair).

CLOCK

- EN 1. In standby mode, press and hold **CLOCK** on the remote control to activate the clock setting mode. 2. Press **▲/▼** to select hour format. 3. Press **CLOCK** to confirm. 4. Repeat the above steps to set hour and minute.
- CS 1. V pohotovostním režimu aktivujete stisknutím a přidržením tlačítka **CLOCK** na dálkovém ovladači režim nastavení hodiny. 2. Stisknutím tlačítka **▲/▼** vyberte formát hodiny. 3. Stisknutím tlačítka **CLOCK** potvrďte volbu. 4. Opakováním výše uvedených kroků nastavte hodiny a minuty.
- DA 1. I standbytilstand skal du holde **CLOCK** nede på fjernbetjeningen for at aktivere tilstanden for indstilling af ur. 2. Tryk på **▲/▼** for at vælge timeformatet. 3. Tryk på **CLOCK** for at bekræfte. 4. Gentag ovenstående trin for at indstille time- og minuttallet.
- DE 1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste **CLOCK** auf der Fernbedienung gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr aufzurufen. 2. Drücken Sie **▲/▼**, um das Stunden-Format auszuwählen. 3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **CLOCK**. 4. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Stunden und Minuten einzustellen.
- EL 1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **CLOCK** στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού. 2. Πατήστε **▲/▼** για να επιλέξετε τη μορφή της ώρας. 3. Πατήστε **CLOCK** για επιβεβαίωση. 4. Επανάληψτε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε την ώρα και τα λεπτά.
- ES 1. En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK** en el control remoto para activar el modo de ajuste del reloj. 2. Pulse **▲/▼** para seleccionar el formato de hora. 3. Pulse **CLOCK** para confirmar. 4. Repita los pasos anteriores para ajustar la hora y los minutos.
- FI 1. Siirty mallin mykistytien pitämällä alhaalla kaukosäätimen **CLOCK**-painiketta. 2. Valitse tunnin muoto **▲/▼**-painikkeella. 3. Vahvista valinta painamalla **CLOCK**. 4. Aseta tunnit ja minuutit toistamalla edelliset vaiheet.
- FR 1. En mode veille, maintenez la touche **CLOCK** située sur la télécommande enfoncée pour activer le mode de réglage de l'horloge. 2. Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le format d'heure. 3. Appuyez sur **CLOCK** pour confirmer. 4. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les heures et les minutes.

SLEEP

120-90-60-45-30-15

OFF

- EN Press to select the sleep timer period. When [SLEEP OFF] is displayed, the sleep timer is deactivated.
- CS Stisknutím nastavíte časovač vprvu. Pokud se zobrazí zpráva [SLEEP OFF] (vypnuto), časovač je neaktivní.
- DA Tryk for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Når [SLEEP OFF] (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.
- DE Drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn [SLEEP OFF] (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.
- EL Πατήστε για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη διακοπής λειτουργίας. Όταν εμφανίζεται η ένδειξη [SLEEP OFF] (ανεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.
- ES Púlselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra [SLEEP OFF] (desactivado), el temporizador de desconexión está desactivado.
- FI Valitse uniajastimen jakso. Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyyin tulee [SLEEP OFF] (ei käytössä) -teksti.
- FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque [SLEEP OFF] (arrêt) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.

FM

AUTO INSTALL - PRESS PLAY/STOP/CANCEL

- EN If no FM stations are stored, the system prompts you to store all the available FM stations.
- CS Pokud nejsou uloženy žádné rádiové stanice FM, systém vás vyzve k uložení všech dostupných stanic FM.
- DA Hvis der ikke er gemt FM-radiostationer, beder systemet dig om at gemme alle tilgængelige FM-stationer.
- DE Wenn keine UKW-Radiosender gespeichert sind, fordert Sie das System auf, alle verfügbaren UKW-Sender zu speichern.
- EL Αν δεν υπάρχουν αποθηκευμένοι ραδιοφωνικοί σταθμοί FM, το σύστημα σας ζητά να αποθηκεύσετε όλους τους διαθέσιμους σταθμούς FM.
- ES Si no se almacena ninguna emisora de radio, el sistema le solicita que almacene todas las emisoras de radio disponibles.
- FI Jos FM-radioasemia ei ole tallennettu, järjestelmä kehottaa sinua tallentamaan kaikki saatavilla olevat FM-asemat.
- FR Si aucune station de radio FM n'est enregistrée, le système vous invite à enregistrer toutes les stations FM disponibles.



EN Store FM radio stations automatically

1. Press and hold **PROG** to activate automatic program mode.
2. Press **▲/▼** to select preset stations.

CS Automatické uložení rádiových stanic FM

1. Stisknutím a podržením tlačítka **PROG** aktivujete automatický režim programu.
2. Stisknutím tlačítka **▲/▼** vyberte předvolby stanic.

DA Gem FM-radiostationer automatisk

1. Tryk på **PROG**, og hold den nede for at aktivere automatisk programmeringsstand.
2. Tryk på **▲/▼** for at vælge forudindstillede stationer.

DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern

1. Halten Sie **PROG** gedrückt, um den automatischen Programmiermodus zu aktivieren.
2. Drücken Sie **▲/▼**, um voreingestellte Sender auszuwählen.

EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών FM

1. Πατήστε παρατεταμένα **PROG** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου προγραμματισμού.
2. Πατήστε **▲/▼** για να επιλέξετε προεπινομημένους σταθμούς.

ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM

1. Mantenga pulsado **PROG** para activar el modo de programación automática.
2. Pulse **▲/▼** para seleccionar emisoras preestablecidas.

FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti

1. Ota automaattinen ohjelmointitila käyttöön pitämällä **PROG**-painiketta alhaalla.
2. Valitse pikavalinta **▲/▼**-painikkeella.

FR Mémoire automatique des stations de radio FM

1. Maintenez enfoncé **PROG** pour activer le mode de programmation automatique.
2. Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner des stations présélectionnées.

EN Store radio stations manually

1. Press **◀/▶** to tune to a radio station.
2. Press **PROG** to activate program mode.
3. Press **▲/▼** to allocate a preset number then press **PROG** to confirm.

CS Ruční uložení rádiových stanic FM

1. Stisknutím tlačítka **◀/▶** naladíte rádiovou stanicu.
2. Stisknutím tlačítka **PROG** aktivujete režim programu.
3. Stisknutím tlačítka **▲/▼** přiřadíte číslo předvolby a poté stisknutím tlačítka **PROG** potvrdíte.

DA Gem FM-stationer manuelt

1. Tryk på **◀/▶** for at stille ind på en radiostation.
2. Tryk på **PROG** for at aktivere programmeringsstand.
3. Tryk på **▲/▼** for at tillygte et forudindstillet nummer, og tryk derefter på **PROG** for at bekræfte.

DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern

1. Drücken Sie **◀/▶**, um einen Radiosender einzustellen.
2. Drücken Sie die Taste **PROG**, um in den Programmiermodus zu wechseln.
3. Drücken Sie **▲/▼**, um eine voreingestellte Nummer zuzuweisen, und drücken Sie dann zur Bestätigung **PROG**.

EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM

1. Πατήστε **◀/▶** για να συντονιστείτε σε έναν ραδιοφωνικό σταθμό.
2. Πατήστε **PROG** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προγραμματισμού.
3. Πατήστε **▲/▼** για να ανατοχίσετε έναν προκαθορισμένο αριθμό και στη συνέχεια πατήστε **PROG** για επιβεβαίωση.

ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM

1. Pulse **◀/▶** para sintonizar una emisora de radio.
2. Pulse **PROG** para activar el modo de programa.
3. Pulse **▲/▼** para asignar un número de preselección y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.

FI FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti

1. Vintä radioasema painamalla **◀/▶**-painiketta.
2. Siirry ohjelmointitilaan **PROG**-painikkeella.
3. Valitse pikavalinnan numero **▲/▼**-painikkeella ja vahvista valinta **PROG**-painikkeella.

FR Programmation manuelle des stations de radio FM

1. Appuyez sur **◀/▶** pour rechercher une station de radio.
2. Appuyez sur **PROG** pour activer le mode de programmation.
3. Appuyez sur **▲/▼** pour attribuer un numéro de présélection, puis appuyez sur **PROG** pour confirmer.

EN Press to display information of RDS stations.

CS Stisknutím zobrazíte informace o stanicích RDS.

DA Tryk for at få vist oplysninger om RDS-stationer.

DE Drücken, um Informationen von RDS-Stationen anzuzeigen.

EL Πατήστε για να δείτε πληροφορίες για τους σταθμούς RDS.

ES Púlselo para mostrar la información de las emisoras RDS.

FI Näytä RDS-asemien tiedot.

FR Appuyez sur ces touches pour afficher les informations sur les stations RDS.

EN Switch between mono and stereo broadcast.

CS Přepnutí mezi monoformním a stereoformním vysíláním.

DA Skift mellem mono- og stereosendelse.

DE Wechseln zwischen Mono- und Stereo-Übertragung

EL Εναλλαγή ανάμεσα σε μονοφωνική και στερεοφωνική μετάδοση.

ES Cambia entre la emisión mono y estéreo.

FI Valitse mono- tai stereolähety.

FR Permet de basculer entre une diffusion mono et stéréo.



EN Make sure that you have set the clock correctly.

1. In standby mode, press and hold **SLEEP/TIMER**.
2. Press **SRC** repeatedly to select an alarm source.
3. Press **SLEEP/TIMER** to confirm.
4. Press **▲/▼** to set the hour.
5. Press **SLEEP/TIMER** to confirm.
6. Repeat the above steps to set minute and volume.

CS Zkontrolujte správné nastavení hodin.

1. V pohotovostním režimu stiskněte a přidrže tlačítko **SLEEP/TIMER**.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **SRC** vyberte zdroj budíku.
3. Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte volbu.
4. Stisknutím tlačítka **▲/▼** nastavte hodiny.
5. Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte volbu.
6. Opakováním výše uvedených kroků nastavte minutu a hlasitost.

DA Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.

1. I standbytilstand skal du trykke på og holde **SLEEP/TIMER** nede.
2. Tryk på **SRC** gentagne gange for at vælge alarmkilde.
3. Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
4. Tryk på **▲/▼** for at indstille timetallet.
5. Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
6. Gentag ovenstående trin for at indstille minutteral og lydstyrken.

DE Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste **SLEEP/TIMER** gedrückt.
2. Drücken Sie wiederholt **SRC**, um eine Alarmquelle auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER**.
4. Drücken Sie **▲/▼**, um die Stunden einzustellen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER**.
6. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Minuten und die Lautstärke einzustellen.

EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι.

1. Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα **SLEEP/TIMER**.
2. Πατήστε επανειλημμένα **SRC** για να επιλέξετε μια πηγή ήχου αφύπνισης.
3. Πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
4. Πατήστε **▲/▼** για να ρυθμίσετε την ώρα.
5. Πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
6. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε τα λεπτά και την ένταση του ήχου.

ES Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.

1. En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER**.
2. Pulse **SRC** varias veces para seleccionar una fuente de alarma.
3. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
4. Pulse **▲/▼** para ajustar la hora.
5. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
6. Repita los pasos anteriores para ajustar los minutos y el volumen.

FI Varmista, että olet asettanut kellon oikein.

1. Pidä valmiustilassa **SLEEP/TIMER**-painiketta painettuna.
2. Valitse hälytyslähde painamalla **SRC**-painiketta toistuvasti.
3. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**.
4. Määritä tunnit **▲/▼**-painikkeella.
5. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**.
6. Aseta minuutit ja äänenvoimakkuus toistamalla edelliset vaiheet.

FR Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.

1. En mode veille, maintenez la touche **SLEEP/TIMER** enfoncée.
2. Appuyez plusieurs fois sur **SRC** pour sélectionner une source d'alarme.
3. Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
4. Appuyez sur **▲/▼** pour régler l'heure.
5. Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
6. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les minutes et le volume.

EN Make sure that you have set the clock correctly.

1. In standby mode, press and hold **SLEEP/TIMER**.
2. Press **SRC** repeatedly to select an alarm source.
3. Press **SLEEP/TIMER** to confirm.
4. Press **▲/▼** to set the hour.
5. Press **SLEEP/TIMER** to confirm.
6. Repeat the above steps to set minute and volume.

CS Zkontrolujte správné nastavení hodin.

1. V pohotovostním režimu stiskněte a přidrže tlačítko **SLEEP/TIMER**.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **SRC** vyberte zdroj budíku.
3. Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte volbu.
4. Stisknutím tlačítka **▲/▼** nastavte hodiny.
5. Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte volbu.
6. Opakováním výše uvedených kroků nastavte minutu a hlasitost.

DA Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.

1. I standbytilstand skal du trykke på og holde **SLEEP/TIMER** nede.
2. Tryk på **SRC** gentagne gange for at vælge alarmkilde.
3. Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
4. Tryk på **▲/▼** for at indstille timetallet.
5. Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
6. Gentag ovenstående trin for at indstille minutteral og lydstyrken.

DE Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste **SLEEP/TIMER** gedrückt.
2. Drücken Sie wiederholt **SRC**, um eine Alarmquelle auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER**.
4. Drücken Sie **▲/▼**, um die Stunden einzustellen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER**.
6. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Minuten und die Lautstärke einzustellen.

EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι.

1. Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα **SLEEP/TIMER**.
2. Πατήστε επανειλημμένα **SRC** για να επιλέξετε μια πηγή ήχου αφύπνισης.
3. Πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
4. Πατήστε **▲/▼** για να ρυθμίσετε την ώρα.
5. Πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
6. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε τα λεπτά και την ένταση του ήχου.

ES Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.

1. En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER**.
2. Pulse **SRC** varias veces para seleccionar una fuente de alarma.
3. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
4. Pulse **▲/▼** para ajustar la hora.
5. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
6. Repita los pasos anteriores para ajustar los minutos y el volumen.

FI Varmista, että olet asettanut kellon oikein.

1. Pidä valmiustilassa **SLEEP/TIMER**-painiketta painettuna.
2. Valitse hälytyslähde painamalla **SRC**-painiketta toistuvasti.
3. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**.
4. Määritä tunnit **▲/▼**-painikkeella.
5. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**.
6. Aseta minuutit ja äänenvoimakkuus toistamalla edelliset vaiheet.

FR Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.

1. En mode veille, maintenez la touche **SLEEP/TIMER** enfoncée.
2. Appuyez plusieurs fois sur **SRC** pour sélectionner une source d'alarme.
3. Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
4. Appuyez sur **▲/▼** pour régler l'heure.
5. Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
6. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les minutes et le volume.

EN Specifications

Maximum Output Power	50W
Frequency Response	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Signal to Noise Ratio	> 77 dBA
Audio In Input	600mV RMS 22 k Ω
Disc Diameter	12 cm
Support disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Tuning Range	FM: 87.5 - 108 MHz
Tuning grid	50 KHz
Sensitivity	< 22 dBf
- Mono, 26dB S/N Ratio	< 43 dBf
- Stereo, 46dB S/N Ratio	< 28 dBf
Search Selectivity	< 2%
Total Harmonic Distortion	< 2%
Signal to Noise Ratio	> 55 dB
Speaker Impedance	8 ohm
Speaker Driver	65 mm full range
Sensitivity	>83dB/mW ±4dB/mW
AC power	110-240V~, 50/60Hz
Operation Power Consumption	25 W
Eco Standby Power Consumption	< 0.5 W
Dimensions	234 x 364 x 239 mm
- Main Unit (W x H x D)	
Weight	2.5 kg
- Main Unit	

CS Specifikace

Maximální výstupní výkon	50 W
Kmitočtová charakteristika	45 Hz až 20 kHz, ±3 dB
Odstup signál/šum	>77 dBA
Vstup Audio In	600 mV RMS 22 k Ω
Průměr disku	12 cm
Podporuje disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Rozsah ladění	FM: 87,5–108 MHz
Krok ladění	50 KHz
Citlivost	<22 dBf
- Mono, odstup signál/šum 26 dB	<43 dBf
- Stereo, poměr signál/šum 46 dB	<28 dBf
Citlivost ladění	<28 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<2%
Odstup signál/šum	>55 dB
Impedance reproduktoru	8 ohmů
Vinutí reproduktoru	65mm širokopásmový
Citlivost	>83 dB/mW ±4 dB/mW
Nápaní střídavým proudem	110-240V~, 50/60 Hz
Spotřeba elektrické energie při provozu	25 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu Eco	<0,5 W
Rozměry	234 x 364 x 239 mm
- Hlavní jednotka (Š x V x H)	
Hmotnost	2,5 kg
- Hlavní jednotka	

FI Teknisiä tietoja

Enimmäislähtöteho	50 W
Taajuusaste	45 Hz – 20 kHz, ±3 dB
Signaali-kohina-suhte	> 77 dBA
Audio In -tulo	600 mV RMS 22 k Ω
Levynt halkaisija	12 cm
Tuetut levyt	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Viritysalue	FM: 87,5–108 MHz
Virityskaivo	50 kHz
Herkkyyt	<22 dBf
- Mono, 26 db signaali-kohina-suhte	<43 dBf
- Stereo, 46 db signaali-kohina-suhte	<28 dBf
Haun valittavuus	<2%
Harmoninen kokonaishäiriö	<2%
Signaali-kohina-suhte	> 55 dB
Käyttimen impedanssi	8 ohmia
Käyttimen elementti	65 mm täysi kantama
Herkkyyt	> 83 dB/mW ± 4 dB/mW
Virta	110-240V~, 50/60 Hz
Virrankulutus käytössä	25 W
Virrankulutus Eco Power -valmiustilassa	<0,5 W
Mitat	234 x 364 x 239 mm
- Päälaite (L x K x S)	
Paino	2,5 kg
- Päälaite	

FR Caractéristiques techniques

Puissance de sortie maximale	50 W
Réponse en fréquence	45 Hz - 20 kHz, ±3 dB
Rapport signal/bruit	> 77 dBA
Entrée Audio In	600 mV RMS 22 k Ω
Diamètre du disque	12 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
Gamme de fréquences	FM: 87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	<22 dBf
- Mono, rapport signal/bruit 26 dB	<43 dBf
- Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	<28 dBf
Sélectivité de recherche	<2%
Distorsion harmonique totale	<2%
Rapport signal/bruit	> 55 dB
Impédance	8 ohms
Enceinte	65 mm à gamme étendue
Sensibilité	> 83 dB/mW ± 4 dB/mW
Alimentation par secteur	110-240V~, 50/60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	25 W
Consommation électrique en mode veille d'économie d'énergie	< 0,5 W
Dimensions	234 x 364 x 239 mm
- Unité principale (l x H x P)	
Poids	2,5 kg
- Unité principale	

DA Specifikationer

Maksimal udgangseffekt	50 W
Frekvensgang	45 Hz - 20 kHz, ±3 dB
Signal-/støjforhold	> 77 dBA
Lydindgang	600 mV RMS 22 k Ω
Diskdiameter	12 cm
Understøttet disk	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet	< 22 dBf
- Mono, 26 dB S/N ratio	< 43 dBf
- Stereo, 46 dB S/N ratio	< 28 dBf
Søge selektivitet	< 2%
Samlet harmonisk forvrængning	< 2%
Signal-/støjforhold	> 55 dB
Højttalerimpedans	8 ohm
Højttalerdriver	65 mm bredspektr
Sensitivitet	>83 dB/mW ± 4 dB/mW
Vekselstrøm	110-240 V~, 50/60 Hz
Strømforsbrug ved drift	25 W
Strømforsbrug ved Eco-standby	< 0,5 W
Mål	234 x 364 x 239 mm
- Hovedenhed (B x H x D)	
Vægt	2,5 kg
- Hovedenhed	

DE Technische Daten

Maximale Ausgangsleistung	50 W
Frequenzgang	45 Hz bis 20 kHz, ±3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 77 dBA
Audio In-Anschluss	600mV RMS 22 k Ω
Disc-Durchmesser	12 cm
Unterstützte Disc-Typen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Empfangsbereich	UKW: 87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Empfindlichkeit	< 22 dBf
- Mono, 26 dB S/N Ratio	< 43 dBf
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	< 28 dBf
Suchempfindlichkeit	< 2%
Klimfaktor	< 2%
Signal/Rausch-Verhältnis	> 55 dB
Lautsprecherimpedanz	8 Ohm
Lautsprechertreiber	65 mm Full-Range
Empfindlichkeit	> 83 dB/mW ± 4 dB/mW
Netzspannung	110-240V~, 50/60 Hz
Betriebs-Stromverbrauch	25 W
Eco-Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
Abmessungen	234 x 364 x 239 mm
- Hauptgerät (B x H x T)	
Gewicht	2,5 kg
- Hauptgerät	

EL Προδιαγραφές

Μέγιστη ισχύς εξόδου	50W
Απόκριση συχνότητας	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 77 dBA
Είσοδος ήχου Audio In	600mV RMS 22 k Ω
Disc-Διαμέτρος	12 cm
Υποστηρίξιμοι Disc-Τύποι	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Εμφαγμοβίχιος	UKW: 87,5 bis 108 MHz
Αβστίνμιγμοβίχιος	50 kHz
Εμφαγμοβίχιος	< 22 dBf
- Mono, 26 dB S/N Ratio	< 43 dBf
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	< 28 dBf
Συχοεμφαγμοβίχιος	< 2%
Κλίμφοκτορ	< 2%
Signal/Rausch-Verhältnis	> 55 dB
Lautsprecherimpedanz	8 Ohm
Lautsprechertreiber	65 mm Full-Range
Εμφαγμοβίχιος	> 83 dB/mW ± 4 dB/mW
Netzspannung	110-240V~, 50/60 Hz
Betriebs-Stromverbrauch	25 W
Eco-Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
Αβμσσογμοβίχιος	234 x 364 x 239 mm
- Hauptgerät (B x H x T)	
Gewicht	2,5 kg
- Hauptgerät	

ES Especificaciones

Potencia de salida máxima	50 W
Respuesta de frecuencia	45 Hz - 20 kHz, ±3 dB
Relación señal/ruido	> 77 dBA
Entrada AUDIO IN	600 mV RMS 22 k Ω
Diámetro del disco	12 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	< 22 dBf
- Mono, relación S/R 26 dB	< 43 dBf
- Estéreo, relación S/R 46 dB	< 28 dBf
Selección de búsqueda	< 2%
Distorsión armónica total	< 2%
Relación señal/ruido	> 55 dB
Impedancia del altavoz	8 ohmios
Controlador de altavoz	65 mm de rango completo
Sensibilidad	>83 dB/mW ± 4 dB/mW
Alimentación de CA	110-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	25 W
Consumo en modo de espera de bajo consumo	< 0,5 W
Dimensiones	234 x 364 x 239 mm
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	
Peso	2,5 kg
- Unidad principal	

EN Specifications

Maximum Output Power	50W
Frequency Response	45 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Signal to Noise Ratio	> 77 dBA
Audio In Input	600mV RMS 22 k Ω
Disc Diameter	12 cm
Support disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Tuning Range	FM: 87.5 - 108 MHz
Tuning grid	50 KHz
Sensitivity	< 22 dBf
- Mono, 26dB S/N Ratio	< 43 dBf
- Stereo, 46dB S/N Ratio	< 28 dBf
Search Selectivity	< 2%
Total Harmonic Distortion	< 2%
Signal to Noise Ratio	> 55 dB
Speaker Impedance	8 ohm
Speaker Driver	65 mm full range
Sensitivity	>83dB/mW ±4dB/mW
AC power	110-240V~, 50/60Hz
Operation Power Consumption	25 W
Eco Standby Power Consumption	< 0.5 W
Dimensions	234 x 364 x 239 mm
- Main Unit (W x H x D)	
Weight	2.5 kg
- Main Unit	

CS Specifikace

Maximální výstupní výkon	50 W
--------------------------	------